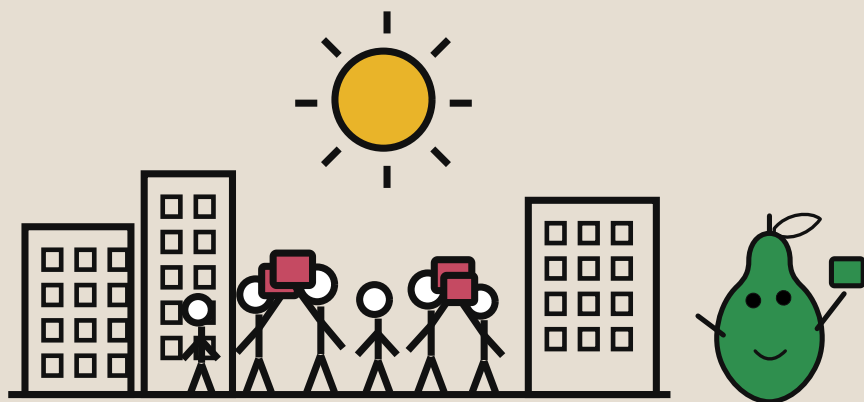


Urbansgemeinde des Vergers

LE LIVRET DES ENFANTS



**Livret et carte de vote
Dimanche 11 octobre 2026**



Sommaire



01 — C'est quoi une Urbansgemeinde ?

3



02 — Le mot de Madame la maire de la ville de Meyrin

5



03 — Comment on vote

7



04 — Les 9 questions

9



05 — Le programme de la journée

22

Ce livret est aussi ta carte de vote. Elle est à la toute dernière page, en rose. Ne la perds pas : c'est elle que tu lèveras le 11 octobre.

Merci !

Cette journée, c'est aussi un moment pour dire merci à toutes les personnes qui font vivre le quartier.

Merci aux personnes de la coordination de quartier, qui organisent plein de choses toute l'année.

Merci à toutes les habitantes et à tous les habitants des Vergers, petits et grands.

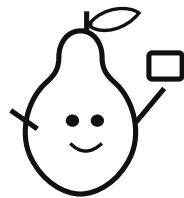
Merci aux bénévoles, qui donnent de leur temps pour que cette journée existe.

Merci à toutes les associations et à tous les lieux qui nous ont aidés et accueillis.

Merci à celles et ceux qui ont construit le quartier, avant que tu y habites.

Et merci à celles et ceux qui soutiennent l'Urbansgemeinde, pour que cette journée puisse avoir lieu.

Et merci à toi, qui viens voter.



Avec le soutien de



C'est toi aussi qui décides

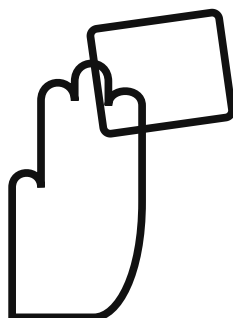
**Le 11 octobre 2026, tout le quartier se
retrouve dehors pour voter. Toi compris.**

Ce jour-là, les habitantes et les habitants des Vergers se retrouvent sur la place, en plein air, tous ensemble. Pour parler du quartier. Et pour décider.

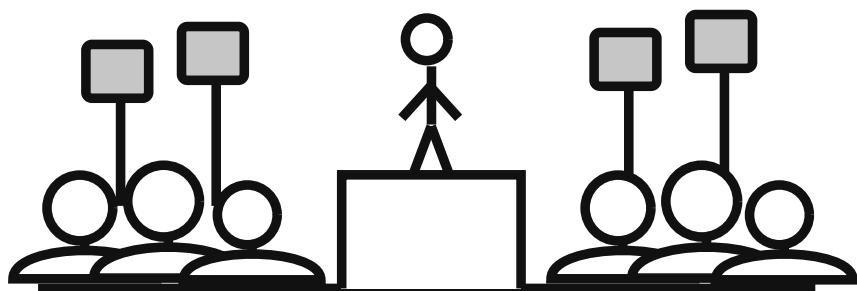
Ta voix compte autant que celle d'un adulte. Vraiment autant. Que tu habites ici depuis toujours ou depuis six mois. Que tu aies 6 ans ou 65 ans.

On peut voter dès 6 ans. Tu n'as rien à apprendre par cœur, rien à préparer. Il suffit de venir, d'écouter, et de lever ta carte au bon moment.

Ce livret, c'est ton mode d'emploi. Garde-le : c'est aussi ta carte de vote.



Une Urbansgemeinde, c'est quoi ?



C'est un drôle de mot. Il vient de Suisse allemande.

Là-bas, dans certaines régions, les gens ne votent pas tout seuls avec un papier glissé dans une boîte. Ils se retrouvent dehors, sur une grande place, et ils votent en levant la main. Tout le monde voit tout le monde. Ça s'appelle une **Landsgemeinde**, et ça existe depuis plus de 700 ans.

Aux Vergers, on a eu envie d'essayer la même chose, mais à l'échelle d'un quartier. On l'a appelée l'**Urbansgemeinde** : «urban», ça veut dire la ville. C'est la première fois que ça se fait de ce côté-ci de la Suisse. Et ça se passe chez toi.

L'idée a été imaginée par Matthias Lecoq, avec l'association EchosVergers, la coordination du quartier et beaucoup d'habitantes et d'habitants.

LE MOT DU JOUR — assemblée : un groupe de personnes réunies au même endroit pour décider ensemble.

Le mot de madame la maire de la ville de Meyrin

Les 10 et 11 octobre prochains, les Vergers seront en fête ! Une fête qui aura une saveur toute particulière cette année, puisque le quartier célèbre les 10 ans de l'arrivée de ses nouveaux habitantes et habitants. Dix années durant lesquelles un quartier a grandi, s'est transformé et surtout, a construit peu à peu son identité et son vivre-ensemble.

Pour marquer le coup, la Coordination Vergers propose une expérience inédite en Suisse-romande : l'Urbansgemeinde, un temps de rassemblement, d'échange et d'écoute autour de la vie du quartier. Dès sa conception, l'écoquartier des Vergers s'est voulu un modèle de participation active à la vie en collectivité.



Cette démarche prend place dans le cadre de la Semaine de la démocratie, coordonnée par le Canton de Genève.

Parce que l'espace nous invite à cohabiter et qu'il est aussi le terreau d'expériences riches et collectives, l'Urbansgemeinde offre à chacune et chacun l'occasion de prendre part à la vie de son quartier, qu'il s'agisse du vivre-ensemble, des aménagements, de la mobilité ou de tout autre sujet qui façonne leur quotidien.

Cette première expérience à l'échelle d'un quartier est aussi une nouvelle occasion pour Meyrin d'être pionnière, Nous nous donnons rendez-vous à une fête de la parole, de l'échange et du vivre ensemble !

Xhevrie Osmani, Maire

Comment on vote



1



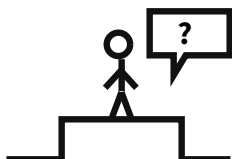
Tout le week-end, c'est la Fête des Vergers : vide-grenier, spectacles, et un grand repas à midi.

2



À 14h, tout le monde défile dans le quartier jusqu'à la place. Avec la fanfare.

3



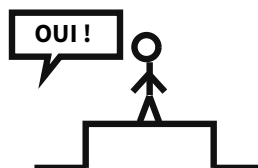
Sur place, chaque question est expliquée avant le vote. Tu n'as rien à savoir à l'avance.

4



Quand c'est le moment, tu lèves ta carte bien haut si tu es d'accord avec la question, le côté rose tourné vers l'estrade.

5



L'Urbansgeman regarde toutes les mains levées et annonce le résultat à voix haute.

L'URBANSGEMAN, C'EST QUI ?

C'est la personne qui dirige l'assemblée.

Elle donne le rythme : quand on parle, quand on vote, quand on baisse la main. Suis ses consignes, et tout ira bien.

Les règles du jeu



On peut voter dès 6 ans. Pas besoin d'être adulte.



Chaque personne reçoit ce livret dans sa boîte aux lettres. C'est ta carte de vote.



Les questions ont été proposées par des habitants, des associations et la commune.



Elles parlent toutes de la vie du quartier.



On peut aussi proposer une nouvelle question le jour même, sur place.



On ne compte pas les mains une par une : l'Urbansgeman regarde toute la place.



Si le résultat n'est pas clair, il refait voter. Ensuite, sa décision ne se discute plus.



La règle la plus importante : on respecte tout le monde. Même ceux qui ne pensent pas comme nous.

Les 9 questions

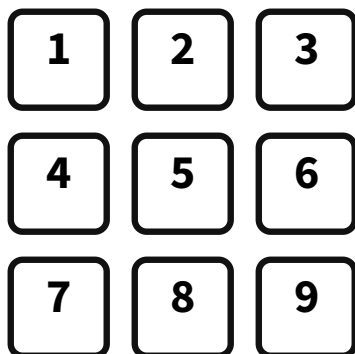
Voici tout ce qui sera voté le 11 octobre.

Ce sont exactement les mêmes questions que celles des adultes. On ne t'en a pas enlevé, et on ne t'en a pas inventé de plus faciles.

Lis-les tranquillement, à ton rythme. Tu peux en parler avec tes parents, tes copains, ta maîtresse. Et tu as parfaitement le droit de ne pas être d'accord avec eux.

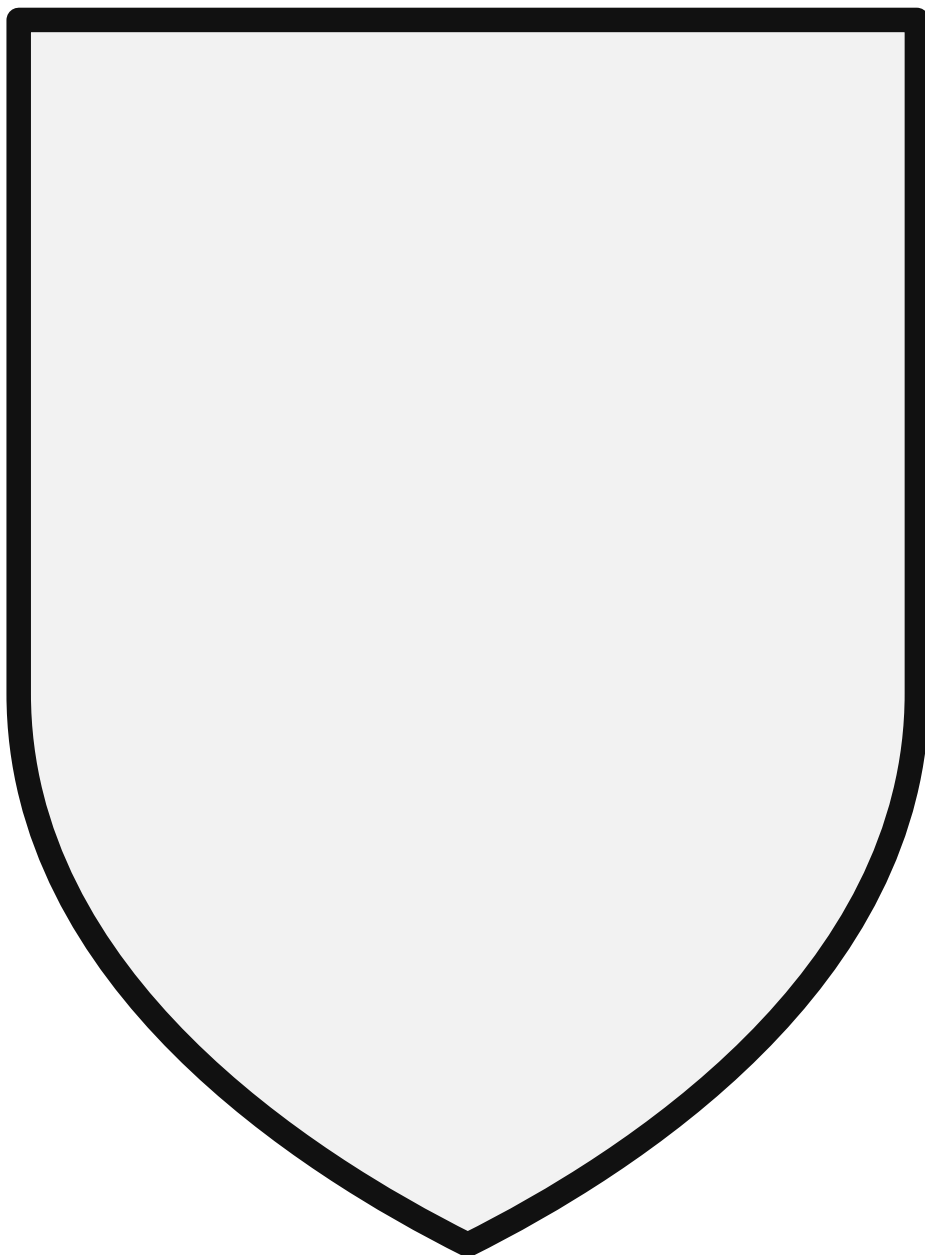
Pour chaque question, tu trouveras :

- **De quoi on parle**, l'histoire en quelques lignes ;
- **La question** qu'on te posera sur la place ;
- **Le mot du jour**, un mot compliqué expliqué ;
- et une petite chose à faire, à dessiner ou à chercher.



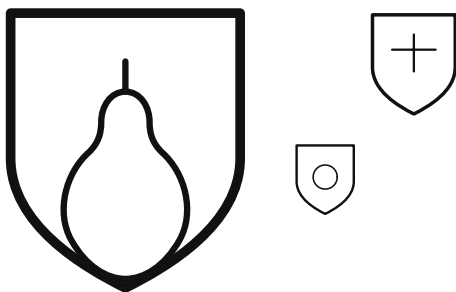
Ton blason à colorier

Prends tes crayons. Dessines une poire, des épées ou des lunes et colories-le comme tu as envie.



QUESTION 1

NOUS SOMMES LES VERGERS



De quoi on parle ?

Aux Vergers, les gens viennent de partout. Ils parlent des langues différentes, ils sont arrivés à des moments différents. Mais ils habitent le même quartier. Comment le montrer ? Avec un blason.

Pendant Ethnopoly, des enfants de Meyrin ont inventé des blasons et des noms pour les Vergers. Toutes leurs idées étaient bonnes. Six ont été choisies pour l'assemblée : elles sont au début et au milieu de ce livret.

LA QUESTION QU'ON TE POSE

Quel blason les Vergers choisissent-ils comme point de départ ?

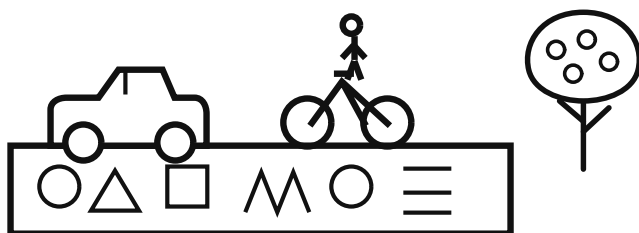


Retourne à la page derrière la couverture et entoure celui que tu préfères.

LE MOT DU JOUR — blason : un dessin qui sert de signe à un groupe, une équipe ou une ville, comme un drapeau.

QUESTION 2

RUE DES ARPENTEURS ET RUE DES COOPÉRATIVES



De quoi on parle ?

C'est la seule vraie route du quartier. Les voitures y roulent vite, ça fait du bruit, et pour la traverser à pied ou à vélo il faut faire très attention.

Tout le monde passe par là, mais personne n'a envie d'y rester. C'est dommage : une rue, ça peut aussi être un endroit où on joue, où on discute, où on s'arrête.

L'idée proposée : peindre le sol de la rue. Des couleurs, des formes, des dessins. Quand une rue est peinte, les voitures ralentissent, et la rue devient un lieu à nous.

LA QUESTION QU'ON TE POSE

Est-ce qu'on peint le sol de la rue des Arpenteurs et de la rue des Coopératives pour les apaiser ?

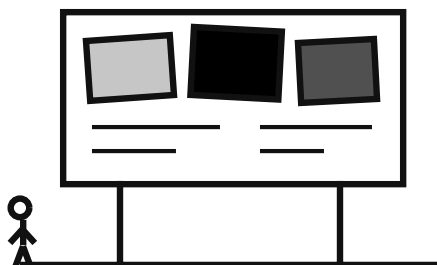


Dessine dans un coin ce que tu peindrais, toi, sur cette route.

LE MOT DU JOUR — apaiser : rendre plus calme, plus sûr, moins bruyant.

QUESTION 3

LA COMMUNICATION



De quoi on parle ?

Il se passe beaucoup de choses aux Vergers : des fêtes, des ateliers, des réunions, des projets. Le problème, c'est que tout le monde n'est pas au courant.

Certains savent parce qu'ils connaissent quelqu'un qui leur a dit. D'autres viennent d'arriver dans le quartier et ne savent rien du tout. Ce n'est pas juste : pour participer, il faut d'abord être au courant.

L'idée proposée : installer des panneaux dans le quartier. Des vrais panneaux, dehors, que tout le monde voit en passant. D'un seul coup d'œil, on saurait ce qui se passe.

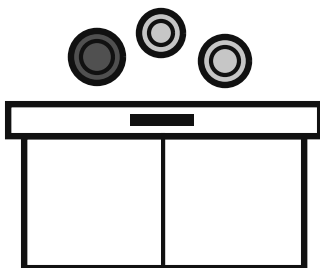
LA QUESTION QU'ON TE POSE

Est-ce que le quartier installe un système de panneaux d'affichage pour que tout le monde sache ce qui s'y passe ?



Où mettrais-tu un panneau ? Devant l'école, à l'arrêt de bus, sur la place ?

LE BUDGET DE QUARTIER



De quoi on parle ?

Pour organiser une fête, construire une cabane, acheter de la peinture ou du matériel, il faut de l'argent. Aujourd'hui, il faut le demander à la commune ou à d'autres, et attendre longtemps la réponse.

L'idée proposée : que le quartier ait sa propre caisse commune. De l'argent mis ensemble, et ce sont les habitantes et les habitants qui décident à quoi il sert.

C'est une question importante : elle veut dire que le quartier peut faire des choses tout seul, sans toujours demander la permission.

LA QUESTION QU'ON TE POSE

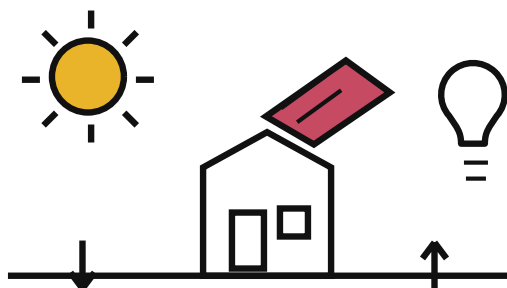
Est-ce que le quartier crée une caisse commune, remplie et gérée par les habitantes et les habitants ?



Si cette caisse existait, tu proposerais quoi ?

LE MOT DU JOUR — budget : l'argent qu'on a, et ce qu'on décide d'en faire.

L' ÉNERGIE



De quoi on parle ?

L'énergie, c'est ce qui fait marcher la lumière, le chauffage, l'eau chaude, tes appareils. Aux Vergers, une partie est fabriquée sur place : avec le soleil, sur les toits, et avec la chaleur qui vient du sol. C'est assez rare, et c'est plutôt écolo.

Le problème : presque personne ne sait comment ça marche. Les machines sont cachées, on n'en parle jamais, et on ne peut pas les visiter.

L'idée proposée : que les habitantes et les habitants puissent comprendre, visiter, et donner leur avis sur l'énergie de leur propre quartier.

LA QUESTION QU'ON TE POSE

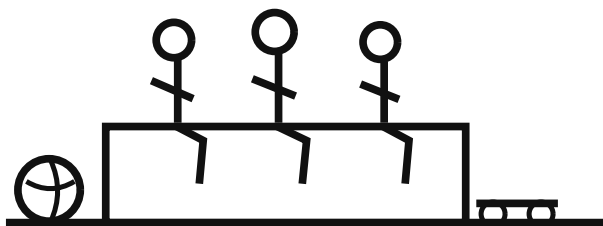
Est-ce que la population des Vergers veut être informée et consultée sur l'énergie du quartier ?



Sais-tu d'où vient l'électricité de chez toi ? Demande à un adulte.

LE MOT DU JOUR — énergie : ce qui fait fonctionner la lumière, le chauffage et les appareils.

LA PLACE DES JEUNES



De quoi on parle ?

Les jeunes du quartier — les pré-ados, les ados — n'ont pas vraiment d'endroit à eux. Un endroit où se retrouver entre copains, sans qu'un adulte organise tout, et sans qu'on leur demande d'aller ailleurs.

Du coup, on ne les voit presque jamais dans les réunions du quartier, alors que les décisions les concernent. Et quand ils s'installent quelque part, ça crée parfois des disputes avec les voisins.

L'idée proposée : leur faire une vraie place. Pas seulement un lieu, mais aussi le droit de proposer leurs propres projets.

LA QUESTION QU'ON TE POSE

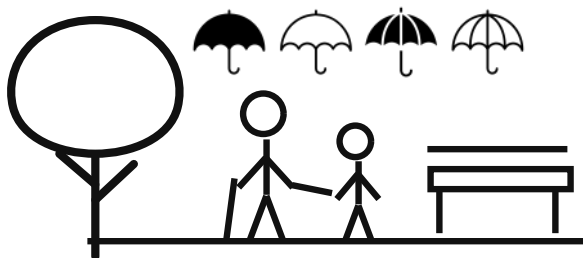
Est-ce que le quartier donne une place aux jeunes, pensée pour qu'ils soient autonomes plutôt que surveillés ?



Ta place préférée dans le quartier, c'est où ? Et pourquoi ?

LE MOT DU JOUR — autonomie : pouvoir faire les choses par soi-même, sans qu'on décide à sa place.

UN PEU D'OMBRE SUR L'ESPLANADE



De quoi on parle ?

L'esplanade, c'est l'un des endroits les plus importants du quartier : on s'y retrouve, on y joue, on y passe. Mais elle manque encore d'arbres. Alors quand il fait très chaud, le sol chauffe fort, il n'y a presque pas d'ombre, et personne ne peut y rester - juste au moment où on aurait le plus envie de s'y retrouver.

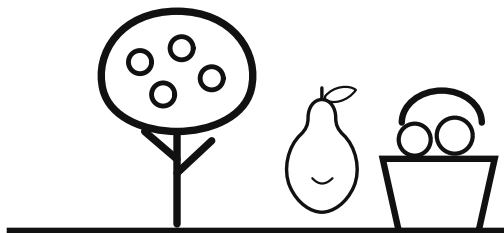
Avoir de l'ombre, ce n'est pas juste plus confortable : ça permet à tout le monde de continuer à profiter de l'esplanade, même les personnes qui supportent le moins bien la chaleur — les tout-petits, les personnes âgées, les personnes malades.

LA QUESTION QU'ON TE POSE

Est-ce que les Vergers doivent installer des endroits pour se mettre à l'ombre sur l'esplanade ?

LE MOT DU JOUR — canicule : une période où il fait très, très chaud, plusieurs jours d'affilée.

L' ALIMENTATION



De quoi on parle ?

Aux Vergers, on s'occupe beaucoup de ce qu'on mange, depuis très longtemps. Il y a une ferme dans le quartier, la Calim, la Fève et plein d'autres idées inventées par des gens du quartier.

C'est l'un des sujets les plus importants pour les Vergers, parce qu'il touche à la santé, à la nature, et au fait de se retrouver ensemble. Plusieurs idées sont sur la table : planter plus d'arbres fruitiers, pour avoir de l'ombre et des fruits à cueillir quand il fait très chaud ; construire une maison de quartier pour accueillir toutes ces idées.

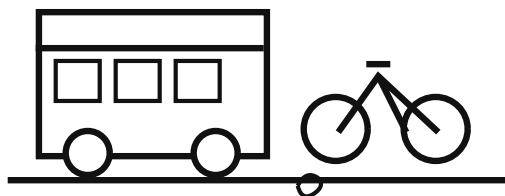
LA QUESTION QU'ON TE POSE

Est-ce que l'assemblée pense que bien manger doit rester très important pour construire les Vergers de demain ?



Ton fruit préféré : il pousse ici, ou il vient de très loin ?

LE PLAN DE MOBILITÉ



De quoi on parle ?

Le quartier a été construit pour qu'on puisse bien vivre dehors : les places, les allées et l'esplanade sont surtout faites pour marcher et rouler à vélo. Les voitures, elles, n'ont presque pas le droit de circuler à l'intérieur.

Il y a quelques années, les habitantes et les habitants ont réfléchi ensemble à des règles pour ça. Depuis, les voitures se garent sous terre, dans des parkings. Et seuls certains camions peuvent entrer dans le quartier pour faire des livraisons — mais uniquement deux jours par semaine, à des heures bien précises.

LA QUESTION QU'ON TE POSE

Est-ce que les règles actuelles pour les voitures et les livraisons dans le quartier ont fait leurs preuves ?



Si cette caisse existait, tu proposerais quoi ?

LE MOT DU JOUR — mobilité : toutes les façons de se déplacer : à pied, à vélo, en bus, en voiture.

Le programme de la journée

Dimanche 11 octobre 2026, aux Vergers.

10h00 — *On dessine à la craie, rue des Coopératives et rue des Arpenteurs*

11h00 — ★ *Spectacle 1 — Promenades urbaines thérapeutiques, Compagnie Take Care*

12h00 — *Grand repas tous ensemble, préparé par la Calim, avec Faduma*

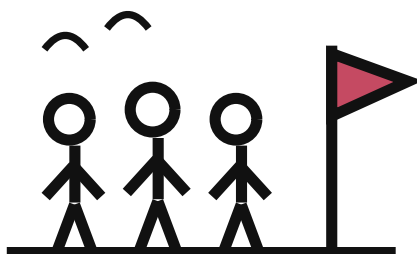
12h30 — *Résultats de la tombola Echos Vergers — le maillot de Johan Manzambi à gagner !*

13h00 — ★ *Spectacle 2 — Sois belle et t'endors pas !, Compagnie Mine de Rien (Joane Raymond)*

14h00 — Grand départ du défilé ! *On traverse le quartier avec le grand dragon et la fanfare Revuelta*

14h30 — L'Urbansgemeinde — la grande assemblée, sur la place centrale (esplanade)

16h00 — *La fanfare joue pour la fin de l'assemblée — concert*





La Fête des **VERGERS**

10 ET 11 OCTOBRE 2026

La Fête de quartier
qui nous rassemble !



**ASSEMBLÉE
DE QUARTIER**



**VIDE
GRENIER**



**SCÈNES
MUSICALES**



**ANIMATIONS
ET JEUX**



**STANDS
ASSOCIATIFS**

Esplanade des Récréations
Samedi : 10h - 22h / Dimanche : 10h - 18h

**VENEZ FÊTER LES 10 ANS
DE NOTRE ARRIVÉE AUX VERGERS !**



Carte de vote à lever lors de l'assemblée

URBANGEMEINDE DES VERGERS · 11 OCTOBRE 2026



1. Garde ce livret

Il arrive dans ta
boîte aux lettres.
Emporte-le le 11
octobre.



2. Lève-le bien haut

Le côté rose tourné
vers l'estrade, bras
tendu.



3. Écoute le résultat

L'Urbangeman annonce
ce que l'assemblée a décidé.

Nom et adresse du votant